

śrīḥ
śrīmatē rāmānujāya namaḥ
śrīmatē nigamāntamahādēśikāya namaḥ

nammāzvār aruḷicceyda tiruvāymozi

5.8 – ārāvamudē

This document has been prepared by

Sunder Kidāmbi

with the blessings of

śrī raṅgarāmānuja mahādēśikan

His Holiness śrīmad āṇḍavan śrīraṅgam

śrīḥ
śrīmatē rāmānujāya namaḥ
śrīmatē nigamāntamahādēśikāya namaḥ

5.8 – ārāvamudē

‡ ārā amudē ! aḍiyēn uḍalam *
nin pāl anbāyē *
nīrāy alaindu karaiya *
urukkuginṛa neḍumālē *
śīrār śennel kavari vīsum *
śezu nīr ttirukkuḍandai *
ērār kōlam tigaza kkiḍandāy ! *
kaṇḍēn emmānē ! || 5.8.1 ||

emmānē ! en vellai mūr_utti ! *
ennai ālvānē *
emmā uruvum vēṇḍum āṭrāl *
āvāy ezil ērē *
śemmā kamalam śezu nīr miśai kkaṇ malarum *
tirukkuḍandai *
ammā malar kkaṇ valarginṛānē ! *
ennān śeygēnē ! || 5.8.2 ||

en nān śeygēn ! yārē ka_lai kaṇ *
ennai en śeyginṛāy *
unnāl allāl yāvarālum *
onṛum kuṛai vēṇḍēn *
kannār ma_diḷ śūz kuḍandai kkiḍandāy ! *

aḍiyēn aru vāṇāl*
 śennāl ennāl annāl*
 unadāl piḍittē śelakkāṇē || 5.8.3 ||

śela kkāṅgīrpār kāṇum aḷavum*
 śellum kīrttiyāy*
 ulappilānē !*
 ellā ulagum uḍaiya oru mūrṭti*
 nalattāl mikkār kuḍandai kkiḍandāy !*
 unnai kkāṅbān nān alappāy*
 āgāśattai nōkki*
 azuvan tozuvanē || 5.8.4 ||

azuvan tozuvan āḍi kkāṅban*
 pāḍi alaṭruvan*
 tazaval vinaiyāl pakkam nōkki*
 nāṇi kkavizndiruppan*
 śezuvoṇ pazana kkuḍandai kkiḍandāy !*
 śen tāmarai kkaṇṇā !*
 tozuvanēnai unadāl*
 śērum vagaiyē śūz kaṇḍāy || 5.8.5 ||

śūz kaṇḍāy en tollai vinaiyai aruttu*
 un aḍiśērum ūz kaṇḍirundē*
 tūrākkuzi tūrṭtu*
 enai nāl aganṛiruppan*
 vāz tol pugazār kuḍandai kkiḍandāy !*
 vānōr kōmānē*

yāzin isaiyē ! amudē ! *
arivin payanē ! ariyērē ! || 5.8.6 ||

ariyērē ! ennam porcuḍarē ! *
śeṅgaṅ karu mugilē ! *
eriyē ! pavaḷa kkunrē ! *
nāl tōḷ endāy ! unadarulē *
piriyā aḍimai ennai kkoṇḍāy *
kuḍandai ttirumālē *
tariyēn ini un śaraṅam tandu *
en śanmam kaḷaiyāyē || 5.8.7 ||

kaḷaivāy tunbam kaḷaiyādozivāy *
kaḷai kaṅ maṭrilēn *
vaḷai vāy nēmi ppaḍaiyāy ! *
kuḍandai kkiḍanda mā māyā *
taḷarā uḍalam enadāvi *
śarindu pōm pōdu *
iḷaiyāduna tāḷ oruṅga ppiḍittu *
pōda isai nīyē || 5.8.8 ||

isai vittennai un tāḷ inai kkīz *
iruttum ammānē *
aśaivil amarar talaivar talaivā *
ādi pperu mūrṭti *
tiśai vil viśum śezu mā maṅigaḷ śērum *
tirukkuḍandai *

*aśaivil ulagam parava kkiḍandāy ! *
kāṇa vārāyē || 5.8.9 ||*

*‡ vārā aruvāy varumen māyā ! *
māyā mūrṭṭiyāy *
ārā amudāy aḍiyēn āvi *
agamē tittippāy *
tīrā vinaigaḷ tīra ennai āṇḍāy ! *
tirukkuḍandai ūrā ! *
unakkāṭ paṭṭum *
aḍiyēn innam uzalvēnō || 5.8.10 ||*

*‡ uzalai enbin pēycci mulai ūḍu *
avalai uyir uṇḍān *
kazalgaḷ avaiyē śaraṇāga kkoṇḍa *
kurugūr ccaḍagōban *
kuzalin maliya cconna *
ōr āyirattuḷ ippattum *
mazalai tīra vallār *
kāmar mānēy nōkkiyarkkē || 5.8.11 ||*

*aḍivaravu — ārā emmānē en śelakkāṇ azuvan śūzgaṇḍāy ariyērē
kaḷaivāy iśaivittu vārā uzalai mānēy*

*ārāvamudē muṭriṭru
nammāzvār tiruvaḍigaḷē śaraṇam*